



La divina Catrina

Oh, Divine Catrina

Por / By
Aracely De Alvarado

Ilustraciones de / Illustrations by
Claudia Navarro

A vibrant illustration of a Catrina's face and hat. The hat is large and ornate, featuring a red and purple band, a large yellow and pink flower, and a red veil. The Catrina's face is white with black eye sockets, pink cheeks, and a red lip. A white skeletal hand is visible on the left side of the hat.

La divina Catrina

Oh, Divine Catrina

Por / By

Aracely De Alvarado

Ilustraciones de / Illustrations by

Claudia Navarro



Piñata Books
Arte Público Press
Houston, Texas

Esta edición de *La divina Catrina* ha sido subvencionada en parte por la Clayton Fund, Inc. Le agradecemos su apoyo.
Publication of *Oh, Divine Catrina* is funded in part by a grant from the Clayton Fund, Inc. We are grateful for their support.

Piñata Books are full of surprises!
¡Piñata Books están llenos de sorpresas!

Piñata Books
An Imprint of Arte Público Press
University of Houston
4902 Gulf Fwy, Bldg 19, Rm 100
Houston, Texas 77204-2004

Cover design by / Diseño de la portada por Bryan Dechter

Names: De Alvarado, Aracely, author. | Navarro, Claudia, illustrator. | De Alvarado, Aracely. *Divina Catrina*. | De Alvarado, Aracely. *Divina Catrina*. English.

Title: *La divina Catrina* = *Oh, divine Catrina* / by Aracely De Alvarado ; illustrations by Claudia Navarro.

Other titles: *Oh, Divine Catrina*

Description: Houston, Texas : Piñata Books, Arte Público Press, [2020] | Audience: Ages 5-8. | Audience: Grades K-1. | Summary: "Catrina, a Mexican skeleton, searches for just the right outfit to wear to a Day of the Dead dance in this bilingual picture book for children ages 5-8"—Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2020012477 (print) | LCCN 2020012478 (ebook) | ISBN 9781558859104 (hardcover) | ISBN 9781518506376 (adobe pdf)

Subjects: CYAC: Stories in rhyme. | Skeleton—Fiction. | Clothing and dress—Fiction. | All Souls' Day—Fiction. | Spanish language materials—Bilingual.

Classification: LCC PZ74.3. D433 2020 (print) | LCC PZ74.3 (ebook) | DDC [E]—dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2020012477>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2020012478>

♻️ The paper used in this publication meets the requirements of the American National Standard for Permanence of Paper for Printed Library Materials Z39.48-1984.

La divina Catrina © 2020 by Aracely De Alvarado
Oh, Divine Catrina © 2020 by Arte Público Press
Illustrations © 2020 by Claudia Navarro

Printed in Hong Kong in May 2020–August 2020
by Paramount Printing Company Limited
7 6 5 4 3 2 1

José Guadalupe Posada fue un caricaturista y litógrafo mexicano quien dibujó la primera catrina a la cual llamó Calavera Garbancera y de ahí, nacieron todas las catrinas mexicanas. Él también me inspiró a escribir este poema sobre la divina Catrina.

—AA

*Para Pau y Santi:
son el motor de mi vida.*

—CN



José Guadalupe Posada was a Mexican illustrator and lithographer who drew the first catrina. He called her Calavera Garbancera, and from there, all Mexican catrinas were born. He inspired me to write this poem about the divine Catrina.

—AA

*For Pau and Santi:
they are the engine of my life.*

—CN



The image features a teal background with a brown floor at the bottom. On the left, a yellow hat with a floral pattern and a brown shoe are partially visible. The text is centered on the teal background.

La divina Catrina cuando camina rechina . . .



With every step, Catrina's divine shoes squeak-squeak . . .

Crac Crac